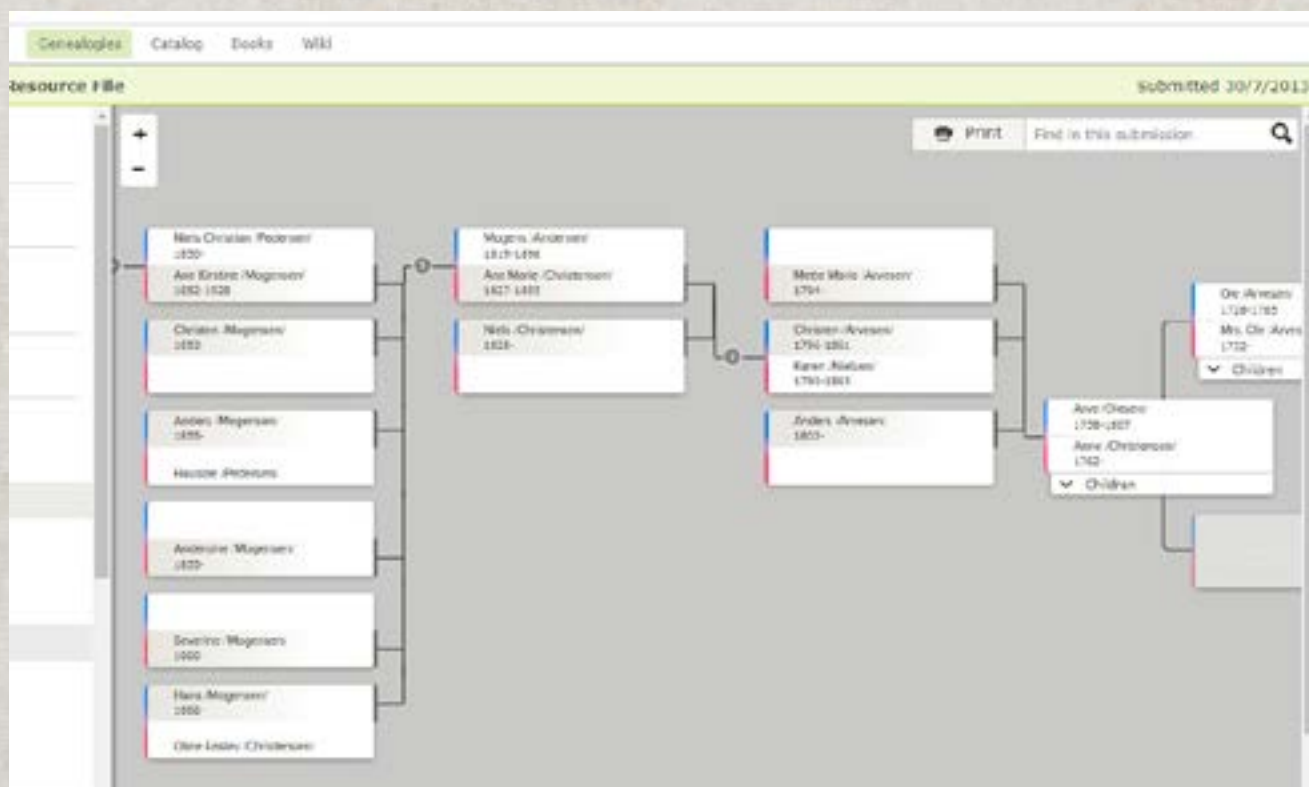


min mormors søster Nielsine

Der er mange hjælpemidler til slægtsforskning. Et af de større er mormonernes gigantiske database, som kan findes under webadressen familysearch.org. Her findes masser af egentlige kilder, men også store mængder af indleveret slægtsforskning. Den slags skal naturligvis altid tages med et rimeligt forbehold. Man ved jo aldrig, hvad andre kan finde på. Men de indeholder ofte flere sammenhængende generationer, og det kan i det mindste være en inspiration.



Man kan søge i de indleverede slægtsdata under menuen Search -> Genealogies. For nogle år siden fandt jeg her min tip-2-oldefar Arve Olesen (1758-1807). Ud fra ham kunne jeg også finde efterkommerne, og det så rigtigt ud, dvs. det lignede de oplysninger jeg selv havde om hans søn Christen Arvesen (1796-1861), dennes datter Ane Marie Christensdatter (1827-1885) og endelig min oldemor Ane Kirstine Mogensdatter (1852-1928).

Nu syntes jeg, det blev interessant, for dataene måtte jo være indleveret af en person, formentlig i USA, med interesse i familien og hvis vi havde fælles olde- eller tipoldemor, var der måske mere at hente. Men jeg begyndte også at undre mig, for jeg mente selv at jeg havde godt styr på min oldemor og hendes børn, og der var ikke nogen af dem, der var udvandret. Jeg undrede mig også over, at min oldemors mand var anført som Niels Christian Pedersen. Min oldefar hed Søren Kristian Kristiansen.

Der var også en ekstra datter Nielsine Pedersen (1875 - 1958). Hun skulle altså være en søster til min mormor; men hverken min mor eller min moster havde nogen anelse om at de havde sådan en moster. Men ifølge familysearch skulle hun være født 1875 i Helstrup, så det var jo nemt at slå op i kirkebogen for at se, om der var noget om snakken.

Det var der. Hun står godt nok som Niels, men det er i afsnittet med fødte piger, sine er tilføjet med blyant og moderens navn er rigtigt. Som udlagt barnefader står der den Niels Christian Pedersen, som også nævnes på familysearch. I 1880 bor hun hos bedsteforældrene i Helstrup. 1884 flytter familien fra Helstrup til Årslev og da er hun sikkert med. I hvert fald er hun i 1890 tjenestepige på en gård i Tilst sogn. Man må også håbe, hun kommer med, for i oktober 1885 dør den bedstemor, som hun boede hos i 1880, og som dødsårsag har præsten noteret "overdreven nydelse af brændevin".

1875	14 Januari	Nielsine Pedersen	Stolt i Eidsdal 2 ^{de} Janf. 29/1 75
Register.			
Pigen Anne Kirstine Mogensens Helstrup indlagt Dødsfader Niels Christian Pedersen	Pige Gedde Pedersen f. m. Thomas Kjær, Ungbøl Christen Andersen af Helstrup, Mortens Pedersen af Qv.		Wegle, Moderen 27. Dec.

Den 26. november 1894 blev min mormor født og den 3. juni 1895 blev hun døbt i Brabrand kirke. Ved den lejlighed optræder Nielsine som gudmoder. På det tidspunkt eller kort efter må hun have haft plads i Lyngå. Her møder hun Peder Aagaard Kristensen Leth (1866 - 1950) og den 17. november 1896 rejser de med skibet Thingvalla til New York, hvortil de ankommer den 7. december 1896

17	26. No- vember 1894	True.	Frederik Caroline Nielsen	Admand Søren Thio- shansen og Hustru Anne Kirstine Mogen- sen (af Leth) i True viede i Helstrup. 12/10 81
3. Juni 1895	af Lyngå sogn i Tilst.		Søren Leth af Rørholt Hustru (af) og Margrethe Pe- dersen fra Holmboegaard Søren Leth af Rørholt Pedersen og Hustru fra Lyngå Niels Leth af Rørholt Niels Leth af Rørholt	



Skibet Thingvalla ved Larsens Plads i København. I baggrunden Amalienborg slot.

På denne liste over skibets passagerer står de som nummer 13 og 14:

District of the City of New York,
Port of New York.

P. A. Christensen Master of the *Thingvalla* do solemnly swear that the following List of Passengers submitted by me, and now delivered by me to the Collector of Customs of the District of the City of New York, is a full and perfect list of all the passengers taken on board and went at *Thingvalla* from which port or ports the said vessel has now arrived; and that no said list is truly designated the age, sex, calling or occupation, the port of embarkation, the number of pieces of baggage of all the passengers, the date and name of each of any such passengers who may have died on the voyage, and also a statement, so far as it can be ascertained, with reference to the intention of each immigrant passenger as to a permanent abode in this country, and also, in regard to Cuban passengers, the country of which they are citizens, and of passengers other than Cuban passengers, their native country, their intended destination or location in the United States, and whether they are citizens of the United States or not, and the location of the compartment or space occupied by each, as required by the Passenger Act of 1892 and the Regulations of the Secretary of the Treasury. So help me God.

Sworn to before me this _____ day of _____ 189____

L. A. Christensen Master

CUSTOMS LIST OF PASSENGERS.

No.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Country of which they are Citizens	Native Country	Intended destination or location, State or Territory	State of permanent abode, and intention of the passenger	Intention, to travel or intending permanent abode	Location of embarkation or disembarkation, including foreign, territory or U.S.	Number of pieces of baggage	Port of Embarkation	Date and Time of Death
1	Anna Christensen	21	2	9	Servant	Denmark	Thingvalla	Denmark	to Copenhagen	Denmark	1	Copenhagen	
2	Anna Marie Christensen	19	6			Denmark	Thingvalla	Denmark	to Copenhagen	Denmark	1	Copenhagen	
3	Henrietta Nielsen	20	11			Denmark	Thingvalla	Denmark	to Copenhagen	Denmark	1	Copenhagen	
4	Anna Marie Christensen	20				Denmark	Thingvalla	Denmark	to Copenhagen	Denmark	1	Copenhagen	
5	Anna Marie Christensen	26				Denmark	Thingvalla	Denmark	to Copenhagen	Denmark	1	Copenhagen	
6	Anna Christensen	21				Denmark	Thingvalla	Denmark	to Copenhagen	Denmark	1	Copenhagen	
7	Andreas Christensen	19	3	1	Labourer	Denmark	Thingvalla	Denmark	to Copenhagen	Denmark	1	Copenhagen	
8	Thomas Marie Christensen	19	4		Servant	Denmark	Thingvalla	Denmark	to Copenhagen	Denmark	1	Copenhagen	
9	Henrietta Nielsen	20	11		Labourer	Denmark	Thingvalla	Denmark	to Copenhagen	Denmark	1	Copenhagen	
10	Otto Georg Christensen	17			Labourer	Denmark	Thingvalla	Denmark	to Copenhagen	Denmark	1	Copenhagen	
11	Karl Vigg Christensen	20			Labourer	Denmark	Thingvalla	Denmark	to Copenhagen	Denmark	1	Copenhagen	
12	Anna Marie Christensen	20	8		Servant	Denmark	Thingvalla	Denmark	to Copenhagen	Denmark	1	Copenhagen	
13	John Christensen	20			Labourer	Denmark	Thingvalla	Denmark	to Copenhagen	Denmark	1	Copenhagen	
14	Anna Christensen	22			Servant	Denmark	Thingvalla	Denmark	to Copenhagen	Denmark	1	Copenhagen	
15	John Christensen	19	3	1	Labourer	Denmark	Thingvalla	Denmark	to Copenhagen	Denmark	1	Copenhagen	
16	Anna Christensen	20			Servant	Denmark	Thingvalla	Denmark	to Copenhagen	Denmark	1	Copenhagen	



Peder Aagaard Kristensen Leth havde været i Amerika engang tidligere. Den 16. marts 1893 rejste han fra København med skibet Norge til New York. Jeg ved ikke, hvornår han kom hjem igen. Men han deltager i en genindkaldelse som soldat fra den 12.9. til 8.10.1894.

Han nåede at komme til Danmark en gang mere. Det skete efter at hans mor døde i maj 1901. Han rejste tilbage til USA den 30. april 1902. Men jeg ved ikke, hvor længe han havde været her.

Peder Aagaard Christensen Leth var født den 29. maj 1866 i Sall sogn, Houlbjerg herred, Viborg amt. Det mest spændende for mig er, at jeg fra mit vindue kan se den gård, hvor han blev født. Den har i dag adressen Borgergade 33, og har navnet Aagaardsminde. Han blev døbt i kirken, som er nabo til gården den 12. august 1866. Samme sted blev han konfirmeret den 3. oktober 1880.



Aagaardsminde her i Sall, hvor Peder Aagaard Christensen blev født.

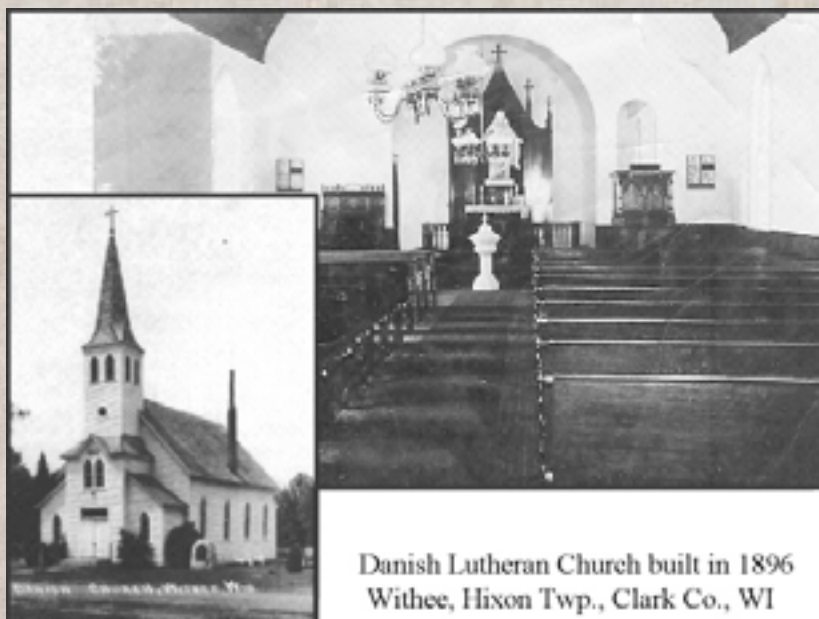
Han var inde som soldat fra den 31. marts til 30. september 1890 og han gjorde tjeneste ved 39. batallion, der på det tidspunkt var reservebataljon ved 9. regiment.

Peder og Nielsine rejste i 1896 med skibet Thingvalla til New York. De ankom til NY den 4. december og forlod modtagelsescenteret Ellis Island den 7. december. Derefter er de formentlig ret hurtigt fortsat mod vest. Deres mål var den lille by Withee, der ligger i Clark county nogenlunde midt i Wisconsin ca. 1000 km. vest for New York.

Det er et meget vidtstrakt og fladt område, hvor landskabet minder noget om det vestlige Jylland.



I dette område boede der allerede en del danskere. I 1896 blev der endda bygget en dansk kirke. Her blev Peder og Nielsine gift den 20. februar 1897.



Danish Lutheran Church built in 1896
Withee, Hixon Twp., Clark Co., WI

9. *Chresten Aagaard Leth, Son af Peter Aagaard Christensen & Kirsten Nielsine f. Petersen, er født den 3 Juni 1897. blev døbt den 17 Juni 1897. Vidnes. Chr. Nielsen & Joh. Nielsen.*

I samme kirke blev deres 5 første børn døbt. Det var:

Christian Aagaard Leth f. 3 Jun. 1897
Carrie Kirstine Leth f. 13 Sep. 1898
Søren Christian Leth f. 24 Feb. 1900
Eleonora Marie Leth f. 12 Sep. 1901
Olga Olivia Leth f. 19 Nov. 1903

I folketællingen 1900 for Withee optræder de med deres tre ældste børn. Der findes også et enkelt billede af de to, der formentlig stammer fra denne tid.



I 1904 flytter de så yderligere 1000 km videre mod vest til delstaten Utah, til byen Ogden lige nord for Salt Lake City. Det har formentlig forbindelse med at de skifter religion og bliver mormoner. I Utah får de yderligere 4 børn, hvoraf det første dog dør kun 8 måneder gammelt. De fire børn er:

Jens Aagaard Leth f. 18. okt. 1905
Jennie Mary Leth f. 7. jun. 1907
Jens Aagaard Leth f. 11. apr. 1910
Orson Leth f. 2. jan. 1913

I de følgende år flytter de noget rundt. Vi kan følge dem i folketællingerne, som afholdes hvert tiende år. I 1930 er de kommet lige over grænsen til Idaho, som ligger nord for Utah; men ellers er de forskellige steder i nærheden af Salt Lake City i det nordlige Utah.

I 1926 søgte og fik Peder Leth amerikansk statsborgerskab.

458 ✓
No. 1470

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
NATURALIZATION SERVICE

ORIGINAL

UNITED STATES OF AMERICA
DECLARATION OF INTENTION

~~is~~ Invalid for all purposes seven years after the date hereof

STATE OF UTAH In the 94 Judicial District Court
COUNTY OF WEBER of Webster County, Utah

I, Peter Christensen Leth, aged 59 years,
occupation Painter, do declare on oath that my personal
description is: Color White, complexion Light, height 5 feet 5 inches,
weight 150 pounds, color of hair Gray, color of eyes Blue,
other visible distinctive marks None.
I was born in Sell, Denmark
on the 29th day of May, anno Domini 1866; I now reside
at Mariott, Weber County, Utah
I emigrated to the United States of America from Copenhagen, Denmark
on the vessel Lingwalla; my last
foreign residence was Singaa, Denmark; I am married; the name
of my wife is Helene Petersen; she was born at Holstrup, Denmark,
and now resides at Mariott, Weber County, Utah.
It is my bona fide intention to renounce forever all allegiance and fidelity to any foreign
prince, potentate, state, or sovereignty, and particularly to Christian X
King of Denmark, of whom I am now a subject;
I arrived at the port of New York, in the
State of New York, on or about the 11th day
of December, anno Domini 1896; I am not an anarchist; I am not a
polygamist nor a believer in the practice of polygamy; and it is my intention in good faith
to become a citizen of the United States of America and to permanently reside therein:
SO HELP ME GOD.

Peder Christensen Leth
(Original signature of declarant)

Subscribed and sworn to before me in the office of the Clerk of
said Court this 3rd day of May, anno Domini 1926
[SEAL] Lawrence A Van Dyke
Clerk of the Second District Court
By A J Young, Deputy Clerk.



Peder Aagaard Christensen Leth og Nielsine Pedersen lige omkring 1941. Yderst til højre står deres barnebarn Karl Rodney Leth (søn af deres næst yngste barn Jens). Han blev født den 24 sep. 1939, men døde allerede den 27 september 1941. Billedet må være taget om sommeren 1941, få måneder før han døde.

Dette billede må være næsten samtidigt. I forreste række er det længst til højre Peder Leth, i midten Nielsine og længst til venstre datteren Carrie. Hun var gift to gange. Første gang den 6. marts 1918 med Mervin Arthur Elwood. Men han faldt som soldat i Frankrig den 3. november 1918 - en uge før 1. verdenskrig sluttede. Derefter var hun i Canada som missionsarbejder fra den 31 August 1920 til den 27 Oktober 1922, inden hun blev gift igen 21 juli 1923 med Charles Parkinson Maugham, som her står bag hende. Længst til højre i bageste række står familiens ældste søn Christian Aagaard Leth og i midten dennes kone Ellen Mary Oram.



Artikel fra bladet Liahona fra 1921, der omtaler den Canadiske mission med et billede af de kvindelige missionærer. I midten Carrie Kirstine Leth.

NEWS FROM THE MISSIONS

CANADIAN MISSION.

The Toronto Conference began the New Year with a quarterly conference, which was held in Toronto on the 1st and 2nd January. Pres. Abraham Winward presided at each meeting under the direction of Pres. Nepht James. On Saturday morning, January 1, during a five-hour session of the priesthood meeting, each missionary and local preacher presented how his testimony and reported the work of the past and his hopes for the future. The theme of the conference, suggested by the day,

and influential family which had heard much that was unfavorable about the Mormons and little that was favorable. However, the Elders were given an opportunity on several different occasions to present the truth about their people and their message. At the instance of the family, the missionaries accompanied them to church and were introduced to one of the most noted preachers in Toronto. After the service, the woman of the family made the following remark to the Elders: "I informed the minister's daughter that you were 'Mormons.' She was quite shocked and said, 'warily you are not going to befriend people who



Lady Missionaries of the Canadian Mission.

Left to right—Paul Jensen, Velma Bils, Lillian Gaultie, Ida Hansen, Carrie Elwood, Berne T. Whittaker, Zeila Jones, Margaret E. Jensen, Edith Mathews.

was: "Take stock of yourself now; resolve to make a better inventory of yourself one year from to-day." On Sunday, January 2, three meetings were held—a priesthood meeting in the morning, a Sacrament meeting in the afternoon, and a public meeting in the York Theatre in the evening. At the latter, Pres. James addressed an unusually attentive audience. His subject was "The Mormon Idea of Salvation." At the conclusion of the service several strangers, among them prominent Toronto citizens, came forward and expressed their interest in our teachings and a desire to hear more about the Gospel.

Elders Erner Winward and James H. Vance tell of an experience which shows that there are still a few people who would rather believe the truth than falsehoods. In tracing they met a prominent

are so unpopular and evil spoken of." Then I told her that all those stories about the 'Mormons' were not true and that you Elders could tell her father a good many things about the Bible and the true teachings of Jesus that he didn't know. She then expressed a desire to meet you sometime."

Sisters Velma Bils and Ida Hansen, who are laboring in the Toronto Conference, say that many of the people they meet truly appreciate the work of the lady missionaries. A Mrs. Branton invited them into her home, asking, "The story of the 'Mormon' missionaries is the most thrilling story I ever heard." While retreating, these sisters were invited into the home of Mrs. Annie, who had read the tracts previously given her. Recognizing the missionaries, her grandson said, "By the way Grandma took care of that tract. I thought it was

made of gold." This lady has shown great interest in our literature.

From Kitchener is reported another instance of healing through the administration of the Elders. A certain lady of Kitchener had heard of the healing of a boy severely ill through such administration. When her daughter contracted a sore throat which the doctor could not cure, she took the child to the Elders at Kitchener, twenty miles distant. Through the laying on of the Elders' hands and the prayer of faith the girl was restored to complete health. The family has now applied for baptism. The father declared, "It is the first time I have ever heard the Gospel explained so clearly."

Lately a Toronto divine found occasion to augment the decreasing attendance at his church by giving illustrated lectures against the 'Mormons.' After attending one of these lectures, a Toronto citizen was heard to say, "Well, if this preacher can give me a better Gospel than that preached by the latter-day Saints, I am willing to accept it. But this stonewall thesis, if it proves anything, proves he hasn't anything better to give."

At a cottage meeting held at her home near Toronto, Sister Deetta told of her conversion to the true faith. She had always been loyal to her church, but for some reason she felt that she did not have the real truth, she feared that more light would be given her. While preparing water one morning her prayers were answered. She saw two young men coming up the road. They introduced themselves to her and asked for a drink. She gave them a drink, saying, "I know who you men are, come right into the house." She was soon converted to the Gospel and baptized. She has never felt the lack of soul-satisfying truth since her first meeting with the two young Mormon Elders that winter morning.

ARRIVAL—Elder Clifford Dahl, Raymond, Alberta, Canada.

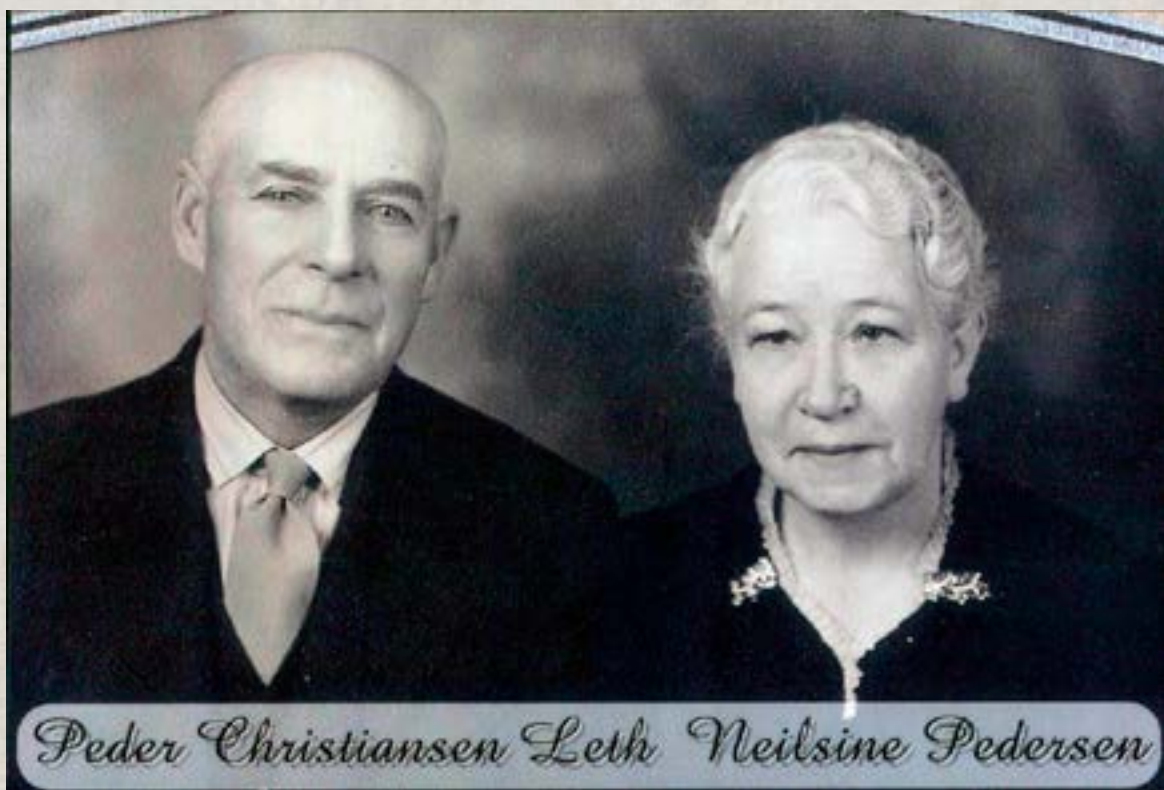
TRANSFERS—Pres. Geo. A. Smith, from New Brunswick Conference to Mission headquarters, Elder Joseph E. Banks will take his place as Conference president.

RELEASED—John A. Sogler, of Chesham, Alberta.

G. V. CUTLER, Secretary.

Et af de sidste billeder af Peder og Nielsine. Det må være omkring 1948.





Peder Aagaard Christensen Leth døde den 20. februar 1950. Nielsine Pedersen døde den 28 oktober 1958. De er begge begravet i Ogden, Utah, USA.



Sall Data